

AUTEL

Inbetriebnahme Diagnosegeräte Bedienhinweis

DE

EN

FR

IT

**Commissioning diagnostic devices
Operating instructions**

**Mise en service des appareils de diagnostic
Notice d'emploi**

**Messa in funzione dei dispositivi diagnostici
Istruzioni per l'uso**



**Zur Serviceanmeldung
für Ihr Gerät!**

herthundbuss.com/autel-serviceanmeldung/



**Registering your device
for servicing!**

herthundbuss.com/en/autel-service-registration

AUTEL

HERTH+BUSS

DE Inhalt

Kapitel	Seite
1. WLAN einrichten	3
2. Registrierung	4
3. Updates	5
4. VCI update	6
5. Pre-/Post-Scan	7
6. Service	11
7. Log-File	11
8. Drucker einrichten	12
9. Quick-Support	13

WICHTIG

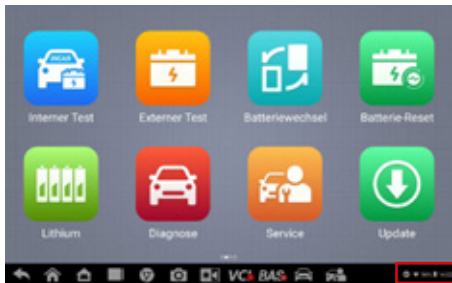
- Vor Gebrauch sorgfältig lesen
- Aufbewahren für späteres Nachschlagen
- eine aktuelle Version des Bedien-/ Einbauhinweises steht Ihnen auch in unserem Online-Katalog zur Verfügung: herthundbuss.com/autel-online-katalog/



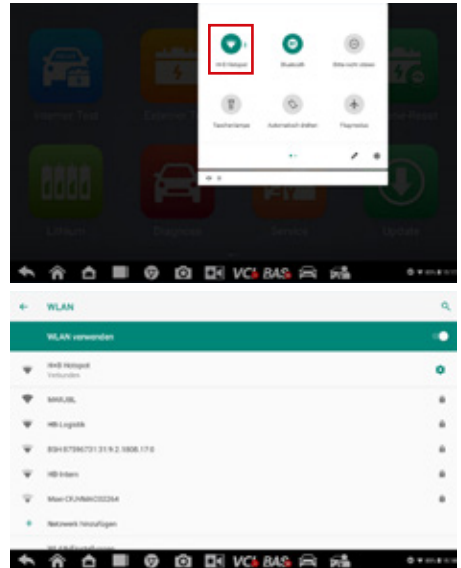
1. WLAN-Einrichten

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie das WLAN bei Ihrem AUTEL Gerät einrichten.

Um das WLAN einzurichten, tippen Sie unten rechts auf die Uhrzeit.



Wenn sich das Schnellmenü geöffnet hat, müssen Sie das WLAN-Symbol gedrückt halten. Wählen Sie dann Ihr Netzwerk aus und geben Sie Ihr Netzwerkpasswort ein.



DE 2. Registrierung

Nach dem erfolgreichen Einrichten des Internets wird der Kunde aufgefordert, das Gerät zu registrieren. Wie Sie das erledigen, erfahren Sie hier:

Schritt 1:

Sollten Sie schon ein Konto haben, melden Sie sich bitte an. Wenn Sie noch kein Konto bei AUTEL haben, müssen Sie sich zunächst registrieren. Sie werden dann zu einem Anmeldeformular weitergeleitet, in dem Sie nur die Pflichtfelder ausfüllen und einen E-Mail-Bestätigungscode anfordern müssen.

The screenshot shows the AUTEL login page. At the top, it says 'Anmeldung mit vorhandenem Konto'. Below the AUTEL logo, there are two buttons: 'Anmeldung mit anderem Konto' and 'Registrierung'. The 'Registrierung' button is highlighted with a red box. Below this is the registration form titled 'Registrierung'. It includes fields for 'Vorname' and 'Nachname', a 'Land/Region' dropdown menu (set to 'Deutschland, Germany'), 'Adresse der Firma', 'Berufsführung (Jobtitel)', and 'Alter'.

Schritt 2:

Nach der erfolgreichen Registrierung werden Sie zu einer Kontoübersicht weitergeleitet, in der Sie weitere personenbezogene Daten angeben können.

The screenshot shows the user account overview page. At the top, it says 'Tech Team'. Below this is a list of menu items: 'Persönliche Informationen', 'Persönliches Profil', 'Geräteverwaltung', 'Beschwerden und Feedback', and 'Einstellungen'. Each item has a right-pointing arrow.

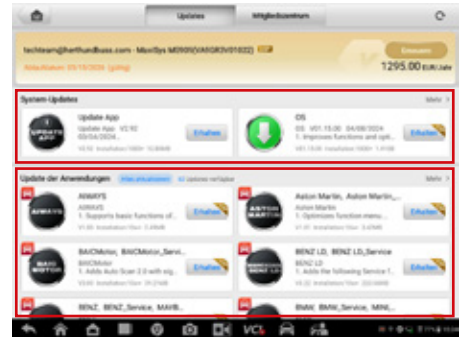
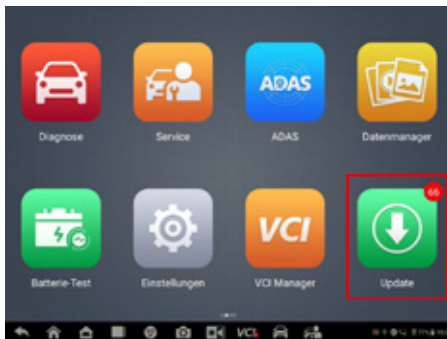
Schritt 3:

Wenn Sie dies alles erledigt haben, können Sie über das Häuschen oben links zurückgehen und werden anschließend aufgefordert, Ihr Gerät mit Ihrem Konto zu verknüpfen.

The screenshot shows the device connection page titled 'Gerät verbinden'. It displays the email address 'autel7123@gmail.com mit diesem Gerät verbinden' and a link 'Konto umschalten'. Below this are two input fields: 'Seriennummer' (with the value 'E270AC031048') and 'Passwort' (with the value '881148'). A blue 'Verbinden' button is at the bottom.

3. Updates

Nachdem die Registrierung abgeschlossen ist, müssen außerdem alle verfügbaren Updates installiert werden, um sicherzustellen, dass Ihr AUTEL-Gerät stets auf dem neuesten Stand ist. Wie Sie dabei vorgehen, erfahren Sie in diesem Abschnitt.

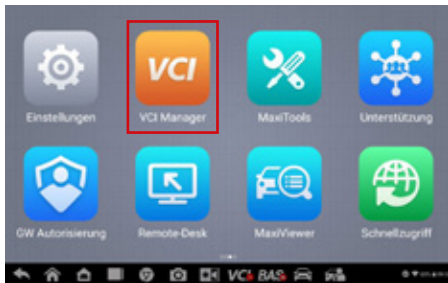


Viele Fehlerquellen können bereits durch das Durchführen von Updates behoben werden. Um Updates auf das Gerät zu spielen, müssen Sie zuerst in die App „Updates“ gehen. Die Updates werden in zwei Kategorien unterschieden: System-Updates und Anwendungs-Updates. Die System-Updates müssen immer vor den Anwendungs-Updates durchgeführt werden und können auch nur nacheinander durchgeführt werden. Um Updates durchzuführen, gehen Sie auf den Button „Erhalten“.

Wenn alle System-Updates durchgeführt wurden, können über „Alles aktualisieren“ alle Anwendungs-Updates angestoßen und durchgeführt werden.

DE 4. VCI-Update

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie die VCI Ihres AUTEL-Geräts auf dem aktuellen Stand halten. Um weitere Fehlerquellen zu vermeiden, wird es empfohlen die VCI auch immer auf Updates zu überprüfen. Um dies zu tun, schließen Sie die VCI entweder an ein Fahrzeug oder per USB an das Gerät an und navigieren dann über die App „VCI“ oder über die Taskleiste auf der VCI.



Stellen Sie dann sicher, dass die VCI mit dem Gerät verbunden ist und gehen Sie auf „VCI-Update“, dort dann auf den Button „Jetzt aktualisieren“.

Wichtig: Die Verbindung darf während des Updates nicht unterbrochen werden!

5. Diagnoseeinstieg und Berichte erzeugen

DE

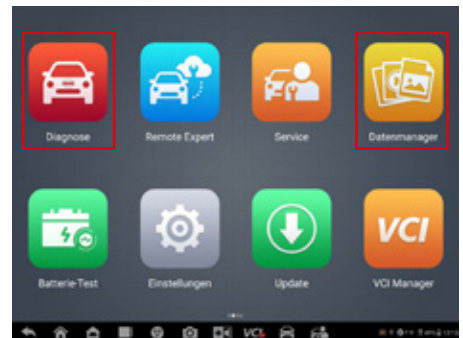
In diesem Abschnitt erfahren Sie alles über den Diagnoseeinstieg und darüber, wie Sie einen Diagnosebericht erstellen können.

Um bei Ihrem AUTEL-Gerät in die Diagnose einzusteigen, müssen Sie zunächst sicherstellen, dass Ihre VCI angeschlossen ist und mit Ihrem Gerät verbunden ist. Das erkennen Sie anhand des grünen Punktes bei dem VCI-Symbol in der Taskleiste.



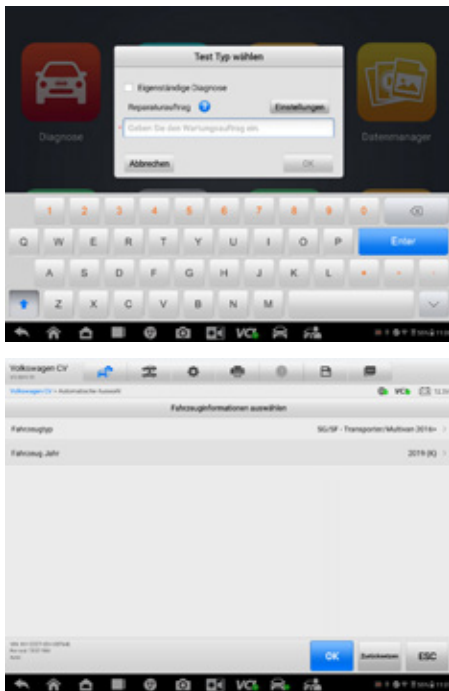
Schalten Sie zunächst die Zündung ein. Bei „unterstützten Fahrzeugen“ sollte Ihnen direkt der Diagnoseeinstieg vorgeschlagen werden.

Dort haben Sie mehrere Auswahlmöglichkeiten: Die direkte Einstiegsmöglichkeit in die Diagnose, die Remote Expert Funktion (diese Funktion wird momentan nicht unterstützt) und eine Schnell-Verknüpfung zu den Wartungsfunktionen. Sollte das Fahrzeug diese Funktion nicht unterstützen, dann können Sie in der App „Diagnose“ das Fahrzeug manuell raussuchen oder oben links über die Fahrzeugerkennung identifizieren. Bei der Fahrzeugerkennung haben Sie die Auswahlmöglichkeiten Auto-Erkennung oder manuelle Eingabe. Hier können Sie über die FIN das Fahrzeug suchen oder per FIN-Scan die FIN mithilfe der Kamera abscannen.



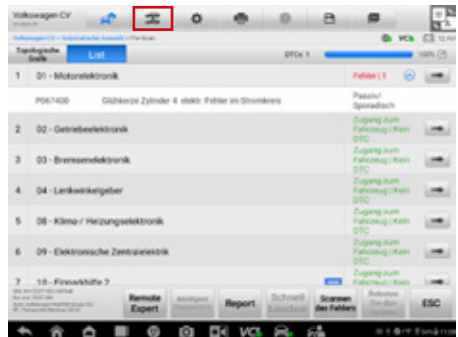
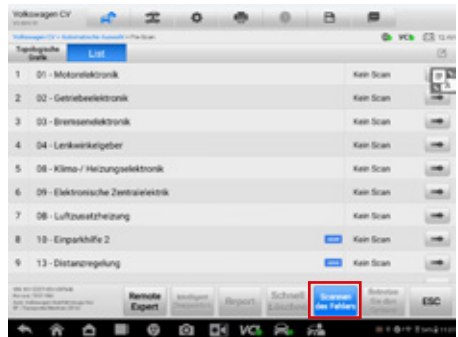
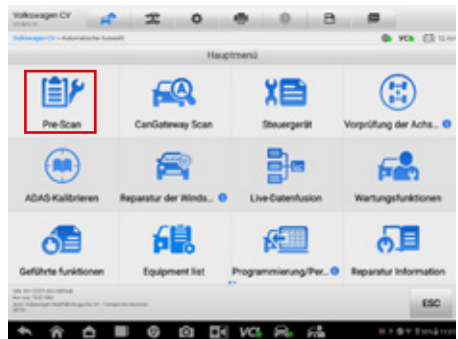
Unter dem Button „Datenmanager“ können gespeicherte Berichte jederzeit eingesehen werden.

DE Wählen Sie hier den Diagnoseeinstieg. Dann haben Sie wieder zwei Möglichkeiten: Bei der eigenständigen Diagnose können Sie sich komplett frei bewegen und es wird nichts dokumentiert. Wenn Sie einen Reparaturauftrag auswählen, wird alles dokumentiert und Sie erhalten am Ende einen Bericht mit Pre- und Post-Scan (Ein Scan je vor der Reparatur und nach der Reparatur). Anschließend identifiziert der Tester alle verfügbaren Daten über das Fahrzeug, welche Sie dann nochmals Bestätigen müssen.



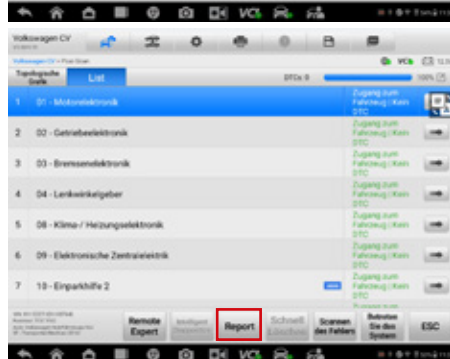
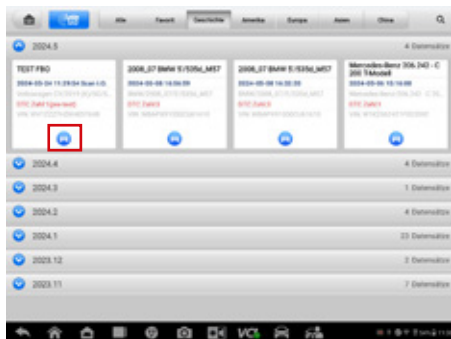
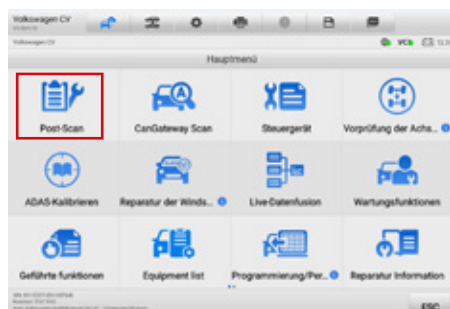
Wir fahren hier mit dem Reparaturauftrag fort. Um einen sorgfältigen Bericht zu erzeugen, müssen Sie zunächst einen Pre-Scan

durchführen, bei dem alle im Fahrzeug verbauten Steuergeräte identifiziert und ausgelesen werden. Anschließend verlassen Sie die Diagnose und führen alle anfallenden Reparaturen am Fahrzeug durch.

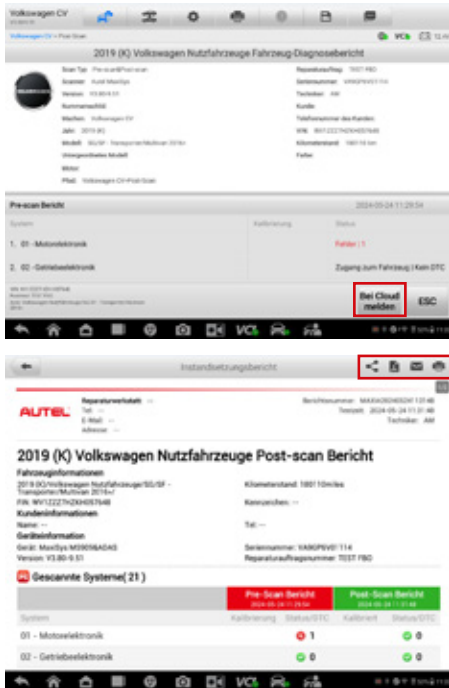


Wenn alle Reparaturen/Wartungsarbeiten durchgeführt wurden, können Sie in der Diagnose-App über die Fahrzeuggeschichte wieder in den bereits angefangenen Reparaturauftrag einsteigen.

Sie werden nun erkennen können, dass sich der Button „Pre-Scan“ zu „Post-Scan“ verändert hat. Nun können Sie den Post-Scan durchführen und einen Bericht erstellen. Dafür gehen Sie ein letztes Mal auf „Scannen des Fehlers“ und dann auf „Report“.

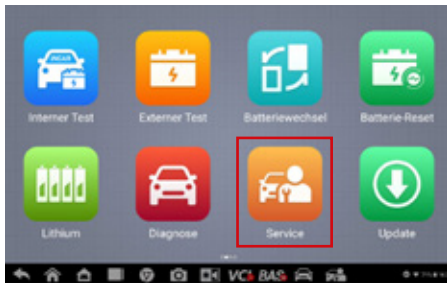


DE Den erzeugten Diagnosebericht können Sie jetzt bei der Cloud melden und sich einen Instandsetzungsbericht anzeigen lassen. Diesen können Sie sich dann ausdrucken, als PDF ablegen oder per Mail zusenden.



6. Wartungsfunktionen

In diesem Abschnitt erfahren Sie, was unter der App „Service“ zu finden ist.



In der App „Service“ finden Sie die gängigsten Wartungsfunktionen. Dabei handelt es sich um Funktionen, die direkt zu den Steuergeräten verknüpft sind. Sollte eine Funktion mal nicht funktionieren, versuchen Sie die Funktion über den Diagnose-Einstieg direkt im Steuergerät auszuführen.

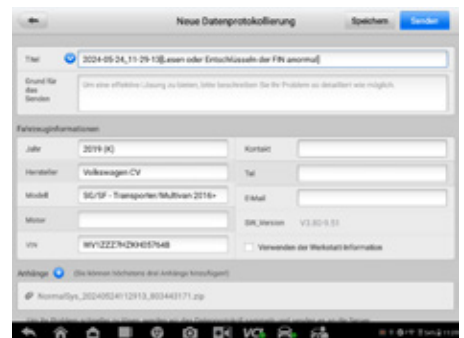
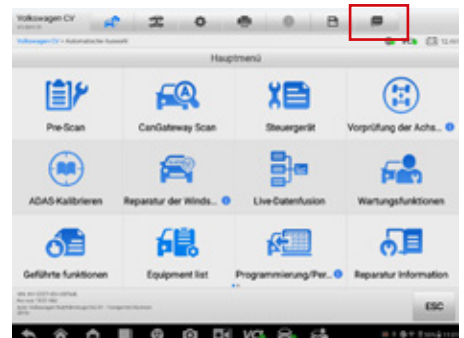


7. Log File erstellen

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie einen Log File erstellen können.

Log Files dienen dazu, anormale bzw. nicht korrekte Systemzugriffe an AUTEL zu mel-

den. Das tritt zum Beispiel ein, wenn gewisse Funktionen in einem Steuergerät nicht richtig funktionieren oder Verknüpfungen nicht passen. Ein Log File hilft AUTEL dabei, Ihre Software zu verbessern und weiterzuentwickeln. Um einen Log File zu erstellen, gehen Sie während der Diagnose oben in der Navigierleiste auf das Symbol ganz rechts und wählen eine der Fehlermöglichkeiten aus. Danach haben Sie die Möglichkeit, noch einen kurzen Text zu schreiben, um den Fehler-sachverhalt detailliert zu schildern.



DE

8. Drucker einrichten

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie bei Ihrem AUTEL-Gerät einen Drucker einrichten können. In den Einstellungen der MaxiSys-Software finden Sie unter „Drucker“ zwei Möglichkeiten: WLAN-Drucker und PC-Link.

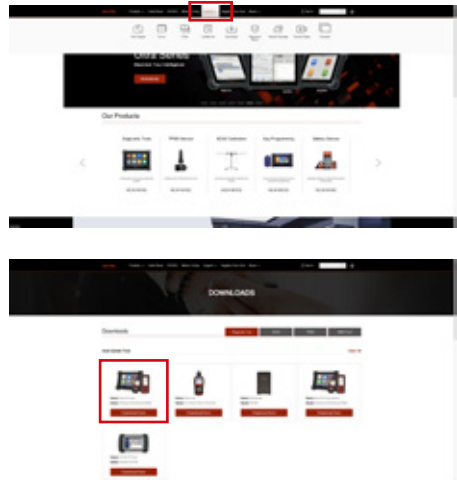


WLAN-Drucker:

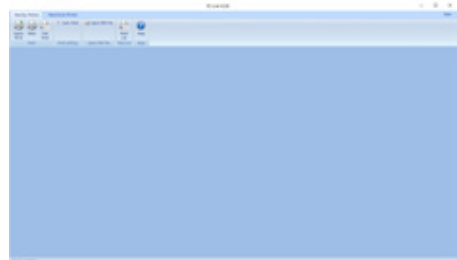
Diese Option können Sie nutzen, wenn Sie das AUTEL-Gerät im gleichen WLAN eingebunden haben, wie Ihren WLAN-Drucker. Wenn das der Fall ist, wird Ihnen Ihr Drucker angezeigt, wenn Sie eine Datei drucken möchten.

PC-Link:

Mit der Möglichkeit „PC-Link“ haben Sie die Möglichkeit, einen Netzwerkdrucker zu verwenden. Hierfür müssen Sie an einem PC arbeiten, der mit einem Netzwerkdrucker verbunden ist. Danach müssen Sie im Browser die Seite www.autel.com/download.html aufrufen. Alternativ können Sie die Website www.autel.eu aufrufen und unter dem Reiter Support den Downloadbereich öffnen und die „Maxi PC Suite“ Software herunterladen.



Ist dies erfolgreich abgeschlossen, sollten Sie die „PC-Link“ Software erhalten haben. Stellen Sie sicher, dass das Feld „Auto-Print“ angekreuzt ist.



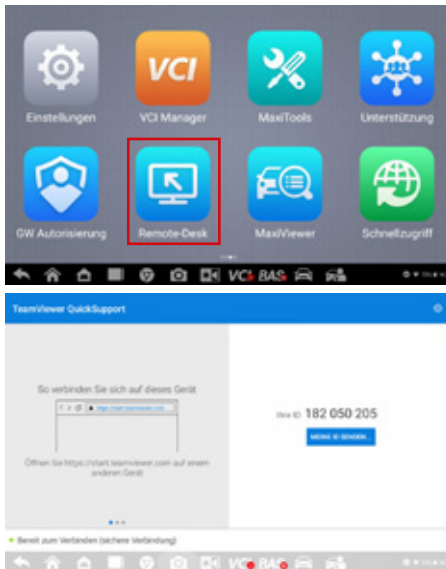
Auch hier ist es essenziell, dass sich das Gerät im gleichen Netzwerk befindet, wie der PC. **Hinweis:** Das Programm muss im Hintergrund geöffnet sein.

9. Quick Support

DE

In diesem Abschnitt erfahren Sie mehr über die Quick Support/Remote-Desk App.

Sollten Sie mit einem unserer Techniker verbunden sein und er fragt nach der Quick Support/Remote-Desk App, dient diese als Team-Viewer. Unser Techniker kann sich durch diese App auf Ihr Gerät schalten und mit Ihnen den Fehlersachbestand genauer durchgehen.



Contents

EN

Chapter	Page
1. Wifi setup	15
2. Registration	16
3. Updates	17
4. VCI update	18
5. Pre-/Post-Scan	19
6. Service	23
7. Log-File	23
8. Printer setup	24
9. Quick support	25



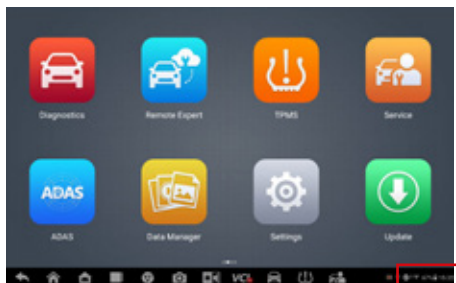
IMPORTANT

- Read carefully before use
- Keep for later reference
- The latest version of the Operating/Fitting instructions is also available in our online catalogue:
[herthundbuss.com/online catalogue](http://herthundbuss.com/online_catalogue)

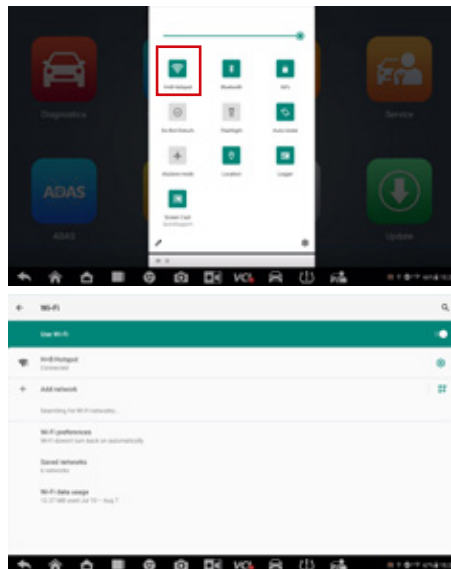


1. Wifi setup

In this section, you will learn how to set up Wifi for your AUTEL device.



To set up the Wifi, tap the time at the bottom right. Once the quick menu has opened, you must press and hold the Wifi icon. Then select your network and enter your network password.



EN

2. Registration

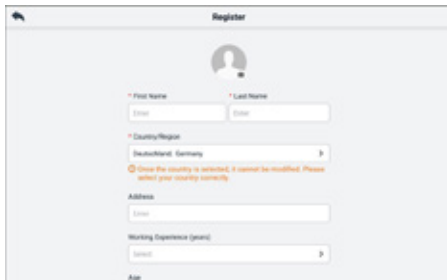
EN

After successfully setting up the Internet, the customer will be asked to register the device. You can find out how to do this here:

Step 1:

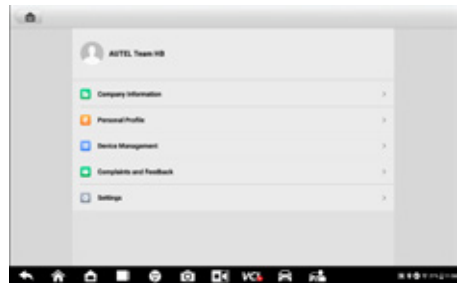
If you already have an account, please log in. If you do not yet have an account with AUTEL, you must first register.

You will then be redirected to a registration form where you only need to fill in the mandatory fields and request an e-mail confirmation code.



Step 2:

After successful registration, you will be redirected to an account overview where you can enter further personal data.



Step 3:

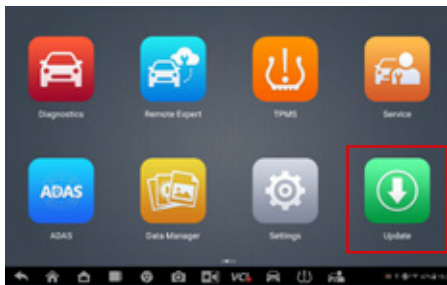
Once you have done all this, you can go back via the little box at the top left and you will then be asked to link your device to your account.



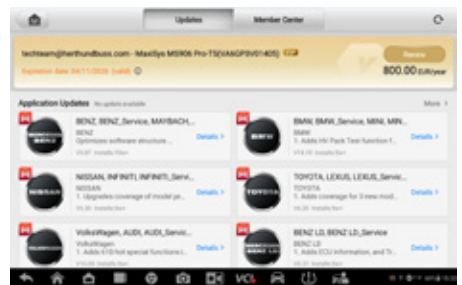
3. Updates

Once registration is complete, all available updates must also be installed to ensure that your AUTEL device is always up to date. You can find out how to do this in this section.

Many sources of error can be solved just by performing updates. To install updates on the device, you must first go to the „Updates“ app.



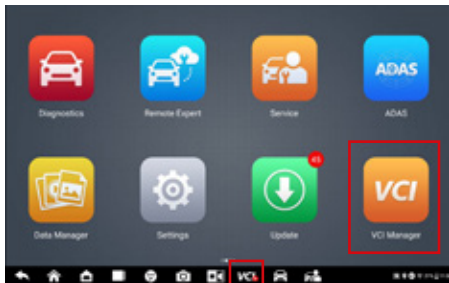
The updates are divided into two categories: System updates and application updates. The system updates must always be carried out **before** the application updates and can only be performed one after the other. To perform updates, use the „Get“ button. Once all system updates have been performed, all application updates can be initiated and carried out via „Update all“.



EN

4. VCI Update

In this section, you will learn how to keep the VCI of your AUTEL device up to date. To avoid other sources of error, it is recommended to always check the VCI for updates. To do this, connect the VCI to either a vehicle or via USB to the device and then go to your VCI Manager clicking on the app or using the short cut in your taskbar.



Then make sure that the VCI is connected to the device and go to „VCI update“, then on the „Update now“ button.

Important: The connection shall not be interrupted during the update!



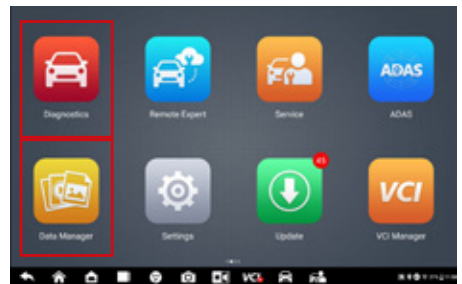
5. Accessing Diagnostics and Creation of Reports

In this section, you will learn everything you need to know about accessing diagnostics and creating a diagnostic report. To access diagnostics with your AUTEL device, you must first ensure that your VCI is connected and linked to your device. You can confirm the connection by checking if there is a green dot on the VCI Symbol in the task bar.



First switch on the ignition. For supported vehicles, the diagnostic access should be suggested directly to you.

There are several options for selection: Direct access to diagnostics, the Remote Expert function (this function is currently not supported by us) and a quick link to the service functions. If the vehicle does not support this function, you can find the vehicle manually in the „Diagnostics“ app or identify it using the vehicle detection at the top left. When detecting vehicles, you have the selection options auto detection or manual entry. Here you can search for the vehicle using the VIN or scan the VIN using the camera.

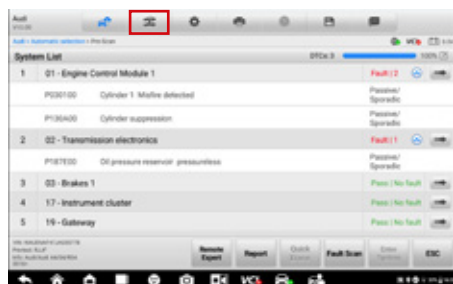
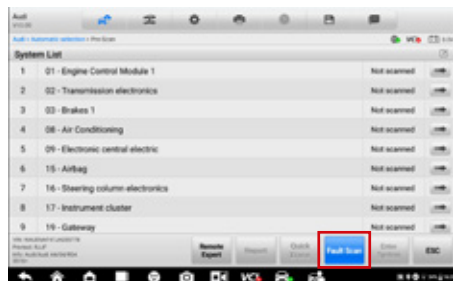
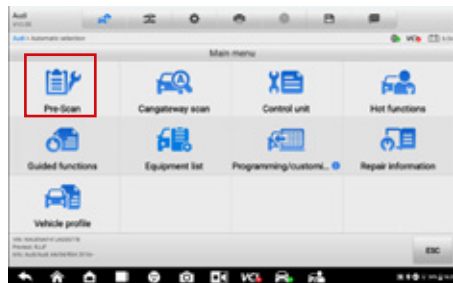
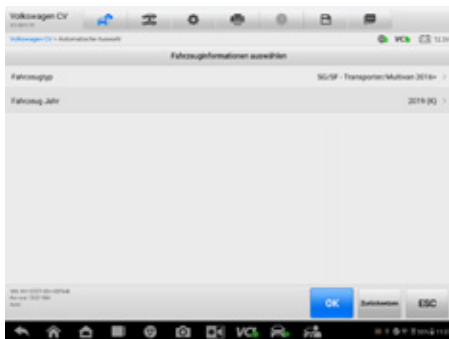


Saved reports can be viewed at any time under the 'Data manager' button.

Select the diagnostic access here. Then you have two options again: With stand-alone diagnostics, you can move completely freely and nothing is documented. If you select a repair order, everything is documented and you will end up with a report with pre- and post scan (one scan before the repair and one after the repair). The tester then identifies all available data on the vehicle, which must then be confirmed again.

EN We continue with the repair order here. To generate a detailed report, you first have to perform a pre scan on which all control units installed are identified and checked for any faults. Then exit the diagnosis and carry out all repair work on the vehicle.

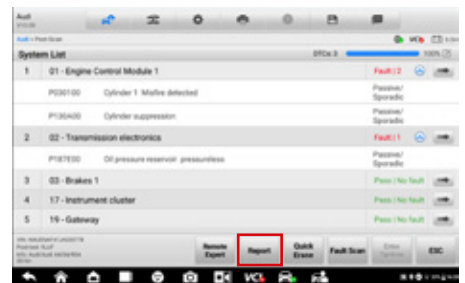
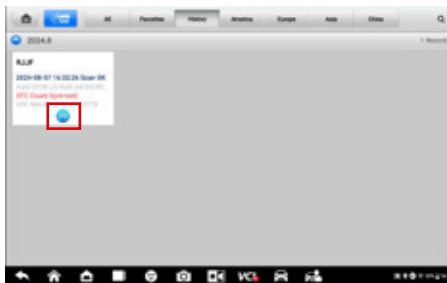
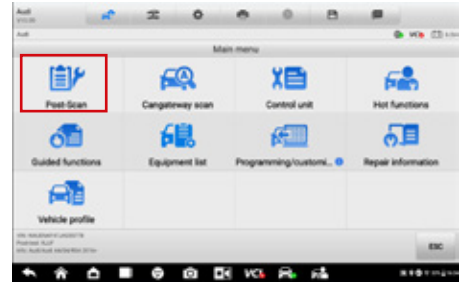
Once all repairs/maintenance work has been carried out, you can return to the repair order that has already started in the Diagnosis app on the history of the vehicle.



You can now see that the „Pre scan“ button has changed to „Post scan“. Now you can run the post scan and create a report.

To do this, go to „Fault scan“ one last time and then go to „Report“:

EN

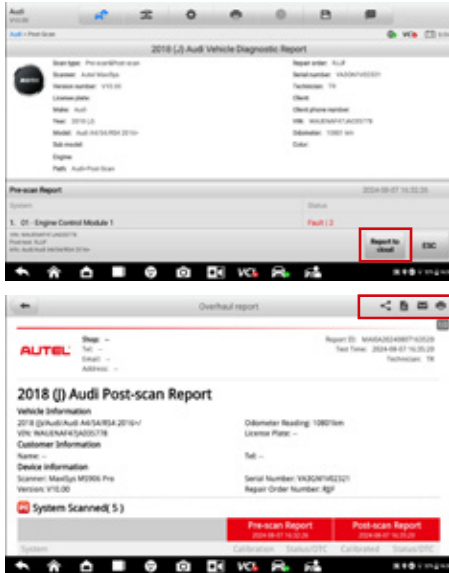


Operating Instruction

You can now report the full diagnostic report generated to the cloud and view a repair report.

You can then print it out, save it as a PDF or send it by e-mail.

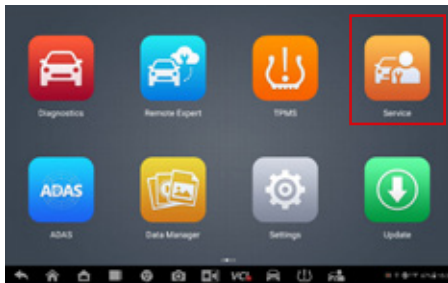
EN



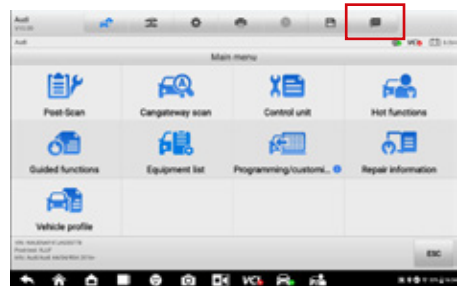
6. Service functions

In this section, you will learn what can be found under the „Service“ app.

In this section, you will learn what can be

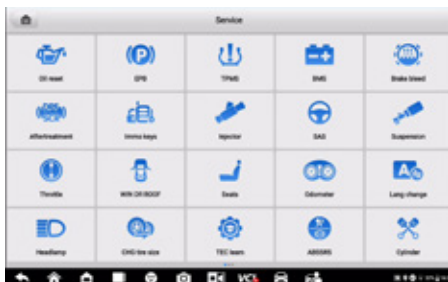


correct system access to AUTEL. This occurs, for example, if certain functions do not work properly in a control unit or links are incorrect. A log file helps AUTEL improve and further develop your software. To create a log file, while in diagnosis click the top right icon and select one of the possible errors.



found under the „Service“ app.

The „Service“ app contains the most common maintenance functions. These are functions that are directly linked to the control units. If a function does not work, try to run the function directly in the control unit via the diagnostic access.



When done you will have the opportunity to describe the issue in detail. After doing that, finish the Log-File by pressing Send.

7. Creating a log file

In this section, you will learn how to create a log file.

Log files are used to report abnormal or in

8. Setting up the printer

EN In this section, you will learn how to set up a printer for your AUTEL device. In the settings of the MaxiSys software, you will find two options under „Printer settings“: Wifi printer and PC link.

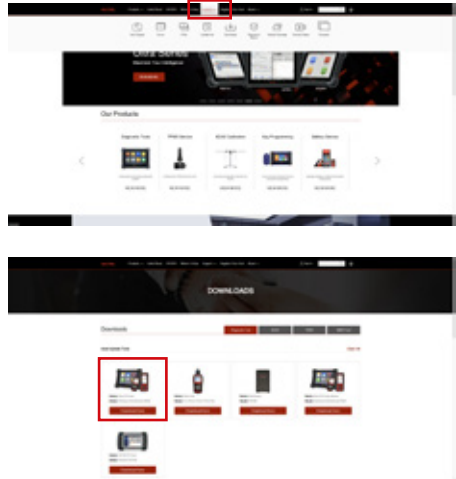


Wifi printer:

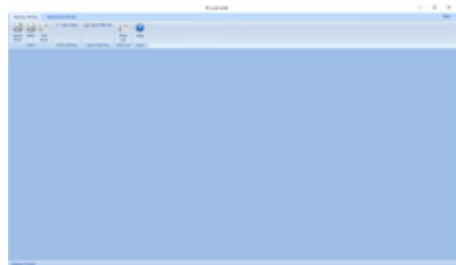
As implied, for this option you will need a Wifi printer. While in the same Wifi, you should be able to see your printer as an option when trying to print a PDF.

PC link:

With the „PC link“ option, you can use a wired printer. To use this option, you must have a PC which is connected to same network as the printer. You must then open up the www.autel.com/download.html site in your browser. Alternatively, you can open the website www.autel.eu and hover over the Support tab, open the download area and download the „Maxi PC Suite“ software.



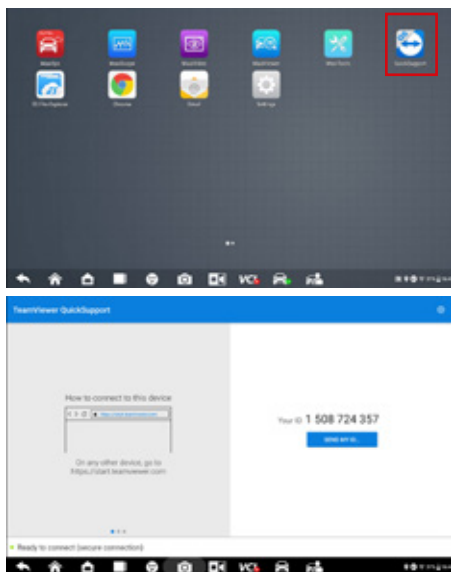
If this is successfully completed, you should have received the „PC-Link“ software. Make sure that the „Auto Print“ field is ticked. Here too, it is essential that the device is in the same network as the PC.



9. Quick support

Find out more about the Quick Support/Remote Desk App in this section.

If you are connected to one of our technicians and the technician asks for the Quick Support/Remote Expert App, this serves as TeamViewer. Our technician can pair to your device through this app and go through the fault scenarios with you in more detail.



Contenu

FR

Chapitre	Page
1. Configurer le Wi-Fi	27
2. Enregistrement	28
3. Mises à jour	29
4. Mise à jour de la VCI	30
5. Démarrer le diagnostic et générer des rapports	31
6. Fonctions de maintenance	35
7. Créer un fichier journal	35
8. Configurer l'imprimante	36
9. Quick Support	37



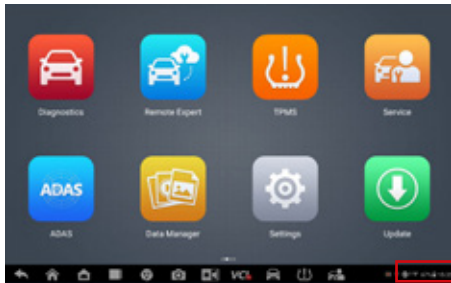
IMPORTANTE

- Leer atentamente antes de usar
- Conservar para consultar con posterioridad
- La versión actual de las instrucciones de montaje y de manejo también está disponible en nuestro catálogo en línea: herthundbuss.com/Online-Katalog

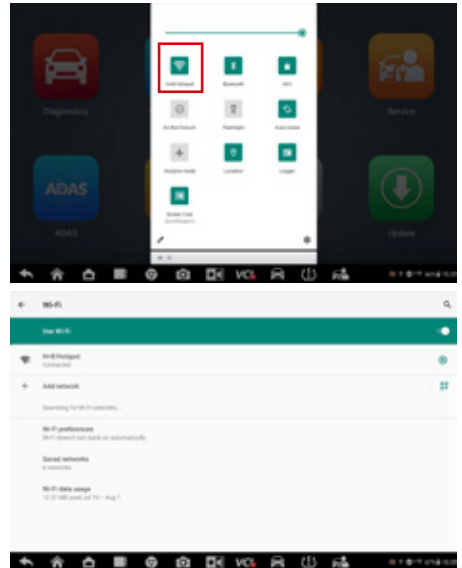


1. Configurer le Wi-Fi

Dans cette section, vous apprendrez comment configurer le Wi-Fi sur votre appareil AUTEL.



Pour configurer le Wi-Fi, appuyez sur l'heure en bas à droite. Lorsque le menu rapide s'est ouvert, vous devez appuyer de manière prolongée sur l'icône Wi-Fi. Sélectionnez ensuite votre réseau et saisissez le mot de passe de votre réseau.



FR

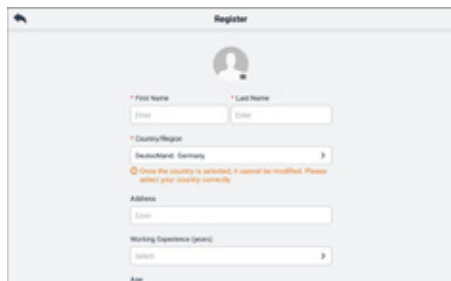
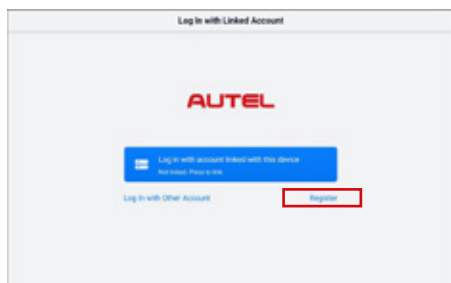
2. Registration

Une fois l'installation d'Internet réussie, le client est invité à enregistrer l'appareil. Pour savoir comment faire, cliquez ici :

FR

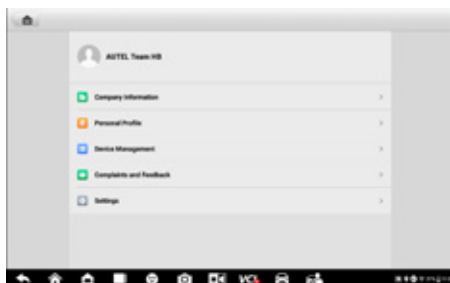
Étape 1:

Si vous avez déjà un compte, veuillez vous connecter. Comme vous n'avez pas encore de compte chez AUTEL, vous devez d'abord vous enregistrer. Vous serez ensuite redirigé vers un formulaire d'inscription dans lequel il vous suffira de remplir les champs obligatoires et de demander un code de confirmation par e-mail.



Étape 2:

Une fois l'inscription réussie, vous serez redirigé vers un aperçu de votre compte, dans lequel vous pourrez indiquer d'autres données personnelles.



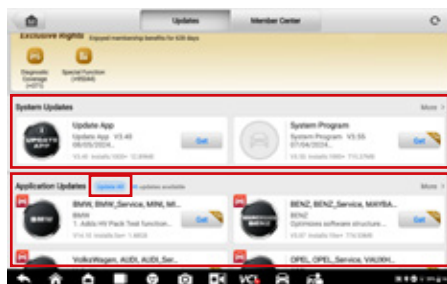
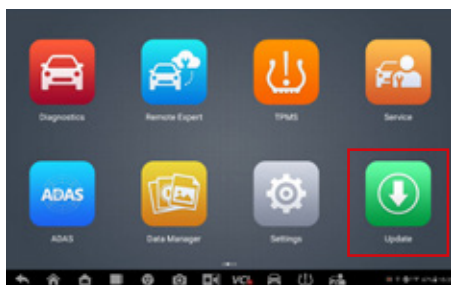
Étape 3:

Une fois que vous avez fait tout cela, vous pouvez revenir en arrière en cliquant sur la petite maison en haut à gauche et vous serez ensuite invité à associer votre appareil à votre compte.

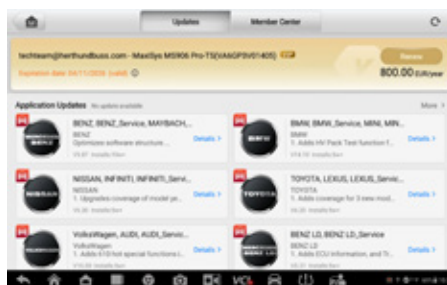


3. Mises à jour

Une fois l'enregistrement terminé, vous devez également installer toutes les mises à jour disponibles afin de vous assurer que votre appareil AUTEL est toujours à jour. Pour savoir comment procéder, consultez cette section. De nombreuses sources d'erreurs peuvent être éliminées en effectuant des mises à jour. Pour télécharger des mises à jour sur l'appareil, vous devez d'abord accéder à l'application « Mises à jour ».



FR



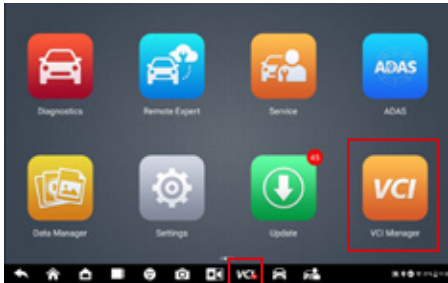
On distingue deux catégories de mises à jour : les mises à jour du système et les mises à jour des applications. Les mises à jour du système doivent toujours être effectuées avant les mises à jour des applications et impérativement l'une après l'autre. Pour effectuer des mises à jour, cliquez sur le bouton « Obtenir ».

Lorsque toutes les mises à jour du système ont été effectuées, toutes les mises à jour de l'application peuvent être lancées et effectuées via « Tout actualiser ».

4. Mise à jour de la VCI

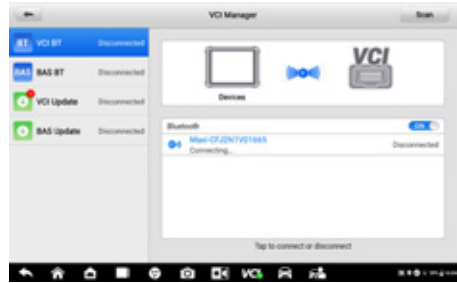
Dans cette section, vous apprendrez comment maintenir à jour la VCI de votre appareil AUTEL. Afin d'éviter d'autres sources d'erreur, il est recommandé de toujours également vérifier si des mises à jour sont disponibles pour la VCI. Pour ce faire, raccordez la VCI soit à un véhicule, soit à l'appareil

FR



par USB, puis naviguez sur la VCI via l'application « VCI » ou la barre des tâches. Assurez-vous ensuite que la VCI est connectée à l'appareil et accédez à « Mise à jour VCI », puis cliquez sur le bouton « Actualiser maintenant ».

Important : la connexion ne doit pas être interrompue pendant la mise à jour !



5. Démarrer le diagnostic et générer des rapports

Dans cette section, vous apprendrez tout sur le démarrage du diagnostic et la manière d'établir un rapport de diagnostic.

Pour démarrer le diagnostic sur votre appareil AUTEL, vous devez tout d'abord vous assurer que votre VCI est raccordée et connectée à votre appareil. C'est indiqué par le point vert de l'icône VCI dans la barre des tâches.

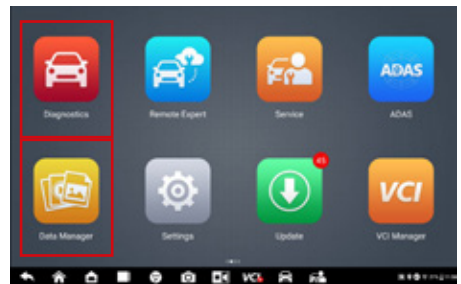


Commencez par mettre le contact. Pour les « véhicules pris en charge », le démarrage du diagnostic devrait vous être directement proposé.

Vous avez alors plusieurs possibilités : le démarrage direct du diagnostic, la fonction Remote Expert (cette fonction n'est actuellement pas prise en charge) ou un lien rapide avec les fonctions de maintenance. Si le véhicule ne prend pas cette fonction en charge, vous pouvez rechercher manuellement le véhicule dans l'application « Diagnostic » ou l'identifier en haut à gauche via l'identification des véhicules. Pour identifier le véhicule, vous avez le choix entre l'identification automatique ou la saisie manuelle. Ici, vous pouvez rechercher le véhicule via le VIN ou scanner le VIN à l'aide de la caméra.



FR

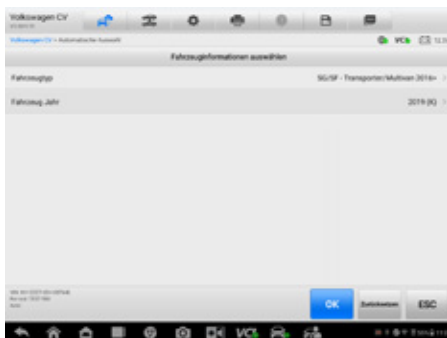
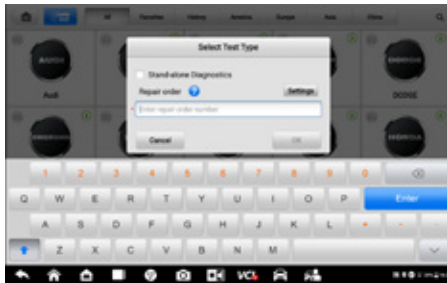


Les rapports enregistrés peuvent être consultés à tout moment en cliquant sur le bouton « Gestionnaire de données ».

Sélectionnez ici le démarrage du diagnostic. Vous avez à nouveau deux possibilités : lors du diagnostic autonome, vous pouvez vous déplacer en toute liberté et rien n'est documenté. Lorsque vous sélectionnez un ordre de réparation, tout est documenté et à la fin vous recevez un rapport avec pré- et post-scan (un scan avant la réparation et un après la réparation). Le testeur identifie ensuite

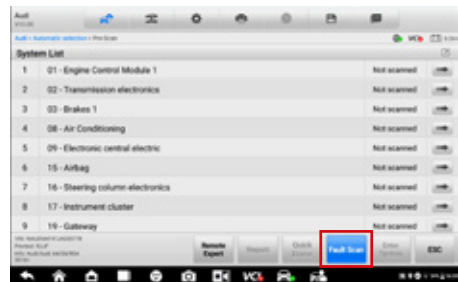
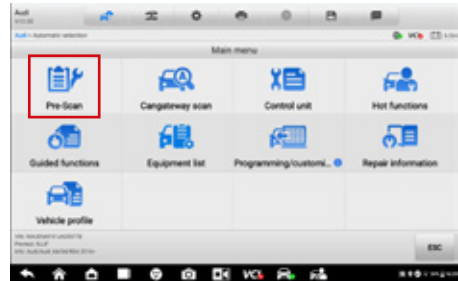
mande installés dans le véhicule sont identifiés et lus. Quittez ensuite le diagnostic et effectuez toutes les réparations nécessaires sur le véhicule.

FR



toutes les données disponibles du véhicule, que vous devez alors à nouveau confirmer.

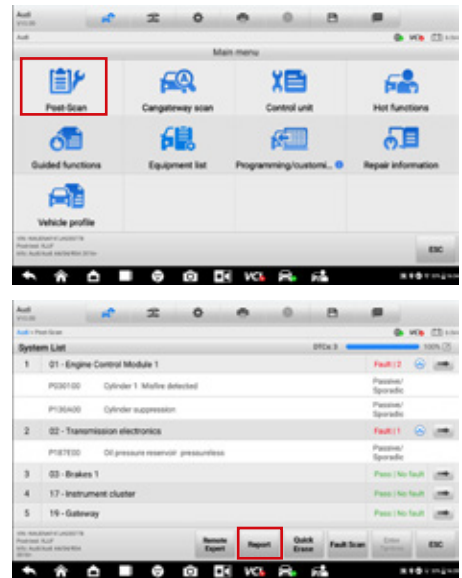
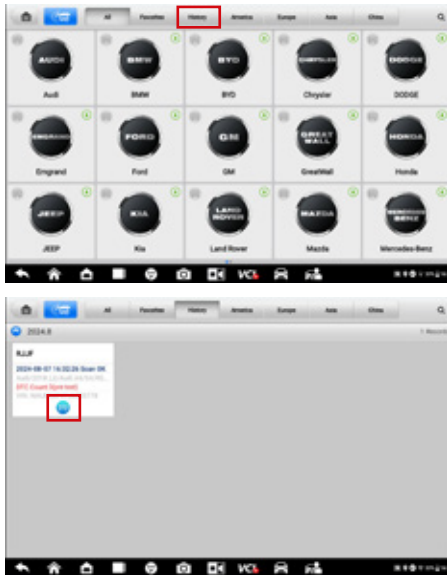
Nous poursuivons ici avec l'ordre de réparation. Pour générer un rapport minutieux, vous devez tout d'abord effectuer un pré-scan, lors duquel tous les appareils de com-



Lorsque tous les travaux de réparation/de maintenance ont été effectués, vous pouvez à nouveau accéder à l'ordre de réparation correspondant dans l'application de diagnostic via l'historique du véhicule.

Vous pouvez voir que le bouton « Pré-scan » est devenu « Post-Scan ». Maintenant, vous pouvez effectuer le post-scan et générer un rapport. Pour ce faire, accédez une dernière fois à « Scanner l'erreur », puis à « Report ». Vous pouvez maintenant signaler le rapport de diagnostic généré au cloud et afficher un rapport de réparation.

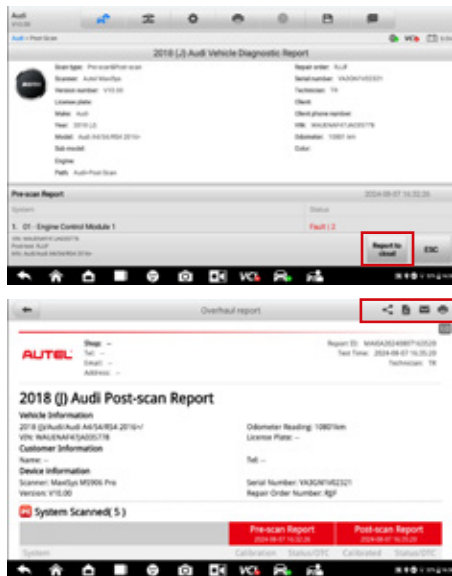
FR



Notice d'emploi

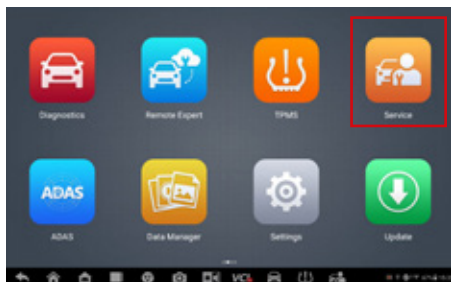
Vous pouvez ensuite l'imprimer, l'enregistrer au format PDF ou l'envoyer par e-mail.

FR

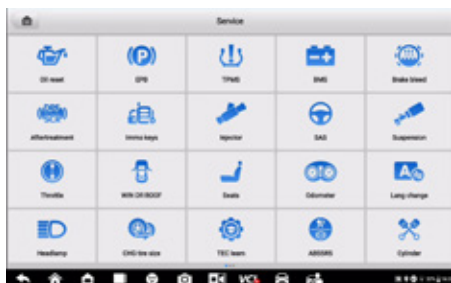


6. Fonctions de maintenance

Dans cette section, vous apprendrez ce qui se trouve sous l'application « Service ».



Dans l'application « Service », vous trouverez les fonctions de maintenance les plus courantes. Ces fonctions sont directement liées aux appareils de commande. Si une fonction est défaillante, essayez de l'exécuter directement dans l'appareil de commande via le démarrage du diagnostic.



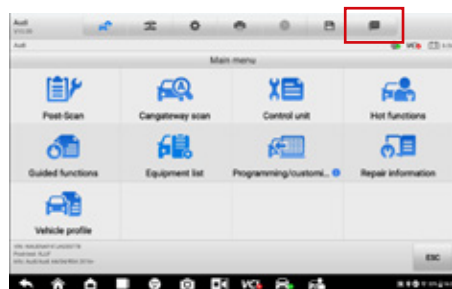
7. Créer un fichier journal

Dans cette section, vous apprendrez comment créer un fichier journal.

Les fichiers journaux servent à signaler des accès anormaux ou incorrects à AUTEL.

C'est par exemple le cas lorsque certaines fonctions d'un appareil de commande son défaillantes ou que des connexions ne sont pas adaptées. Un fichier journal aide AUTEL à améliorer et à perfectionner votre logiciel. Pour créer un fichier journal, pendant le di-

FR

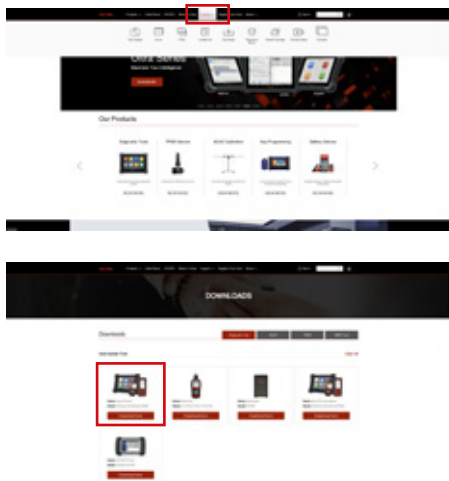


agnostic accédez à l'icône en haut à droite dans la barre de navigation et sélectionnez une des options d'erreur. Vous avez ensuite la possibilité de détailler brièvement l'état de l'erreur.

8. Configurer l'imprimante

FR

Dans cette section, vous apprendrez comment configurer une imprimante sur votre appareil AUTEL. Dans les réglages du logiciel MaxiSys, vous trouverez deux possibilités sous « Imprimante » : imprimante Wi-Fi et PC-Link.



Imprimante Wi-Fi :

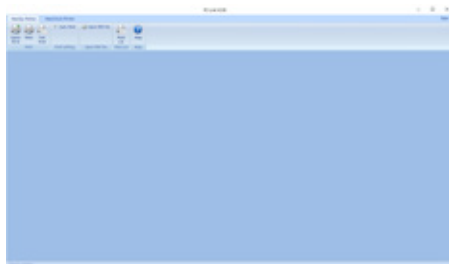
vous pouvez utiliser cette option si vous avez intégré l'appareil AUTEL dans le même réseau Wi-Fi que votre imprimante Wi-Fi. Si tel est le cas, votre imprimante s'affiche lorsque vous souhaitez imprimer un fichier.

rez-vous que le champ « Auto-Print » est coché. Ici aussi, il est essentiel que l'appareil se trouve dans le même réseau que le PC.



PC-Link:

l'option « PC-Link » vous permet d'utiliser une imprimante réseau. Pour cela, vous devez travailler sur un PC connecté à une imprimante réseau. Vous devez ensuite afficher la page www.autel.com/download.html dans le navigateur. À la place, vous pouvez afficher le site Internet www.autel.eu et, sous l'onglet Support, ouvrir la zone de téléchargement pour télécharger le logiciel « Maxi PC Suite ».



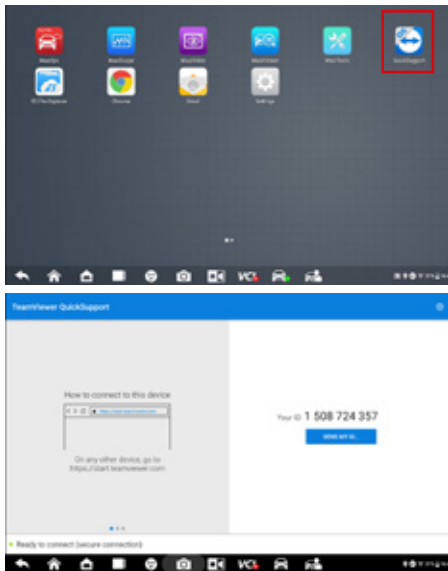
Une fois cette opération terminée, vous devriez avoir reçu le logiciel « PC-Link ». Assu-

9. Quick Support

Dans cette section, vous en apprendrez plus sur l'application Quick Support/Remote Expert.

Si vous êtes en contact avec un de nos techniciens et qu'il vous demande l'application Quick Support/Remote Expert, celle-ci sert de TeamViewer. Grâce à cette application, notre technicien peut se connecter à votre appareil et vérifier avec vous l'état de l'erreur.

FR



Contenuti

Capitolo	Pagina
IT 1. Configurazione della rete WLAN	39
2. Registrazione	40
3. Aggiornamenti	41
4. Aggiornamento della VCI	42
5. Accesso alla diagnosi e creazione dei report	43
6. Funzioni di manutenzione	47
7. Creazione di un file di log	47
8. Impostazioni di stampa	48
9. Quick Support	49



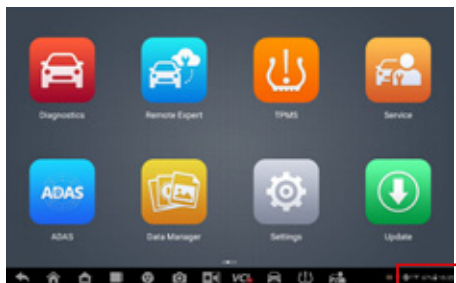
IMPORTANTE

- Leggere con attenzione prima dell'uso
- Conservare per una futura consultazione
- Una versione aggiornata delle avvertenze di utilizzo/ montaggio è disponibile nel nostro catalogo online:
herthundbuss.com/catalogo online



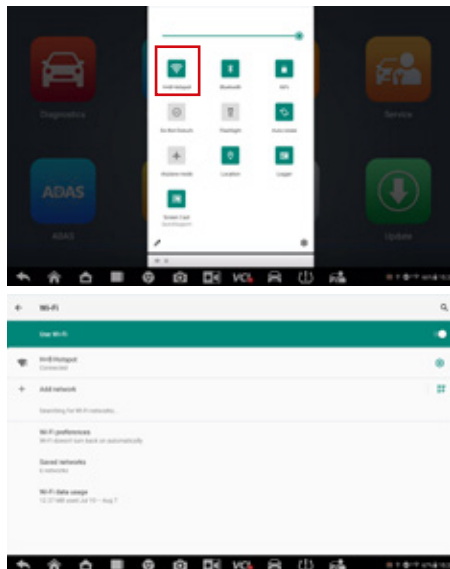
1. Configurazione della rete WLAN

In questa sezione imparerai come configurare la rete WLAN per il tuo dispositivo AUTEL.



Per configurare la rete WLAN, tocca in basso a destra sull'orologio.

Una volta aperto il menu rapido dovrai tenere premuta l'icona del WLAN. Ora puoi selezionare la tua rete e inserire la password corretta.



IT

2. Registrazione

Dopo aver configurato correttamente Internet, al cliente verrà chiesto di registrare il dispositivo. Per sapere come fare, cliccate qui:

IT

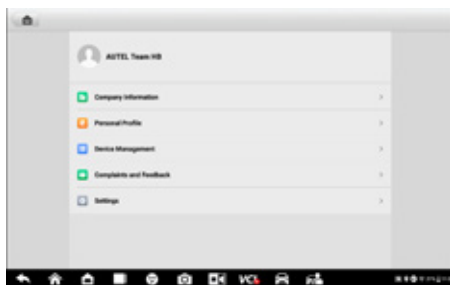
Step 1:

Se invece avete già un account, accedete. Se non avete ancora un account presso AUTEL, è necessario registrarsi. Verrete quindi reindirizzati a un modulo di registrazione in cui dovrete compilare solo i campi obbligatori e richiedere un codice di conferma via e-mail.



Step 2:

Una volta effettuata la registrazione, sarete reindirizzati a una panoramica dell'account dove potrete inserire altri dati personali.



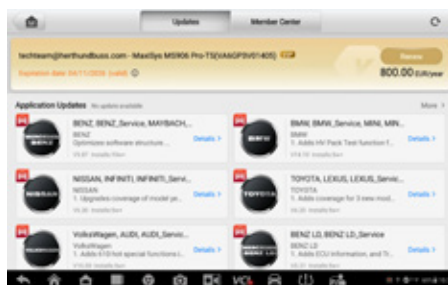
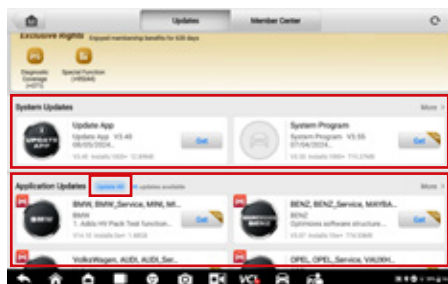
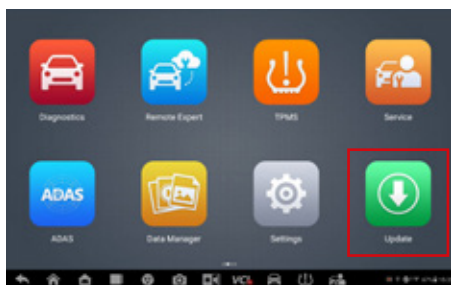
Step 3:

Una volta fatto tutto questo, si può tornare indietro attraverso la piccola casella in alto a sinistra e verrà chiesto di collegare il dispositivo al proprio account.



3. Aggiornamenti

Una volta completata la registrazione, è necessario installare anche tutti gli aggiornamenti disponibili per garantire che il dispositivo AUTEL sia sempre aggiornato. Per sapere come fare, consultare questa sezione. Molte fonti di errore possono essere eliminate già effettuando i soli aggiornamenti. Per scaricare gli aggiornamenti sul dispositivo dovrai prima andare agli "Aggiornamenti" nell'app.



Gli aggiornamenti si distinguono in due categorie: aggiornamenti di sistema e aggiornamenti di applicazioni. Gli aggiornamenti di sistema devono essere sempre eseguiti prima degli aggiornamenti di applicazioni e possono comunque essere effettuati solo in successione. Per eseguire gli aggiornamenti, vai alla funzione "Ricevi".

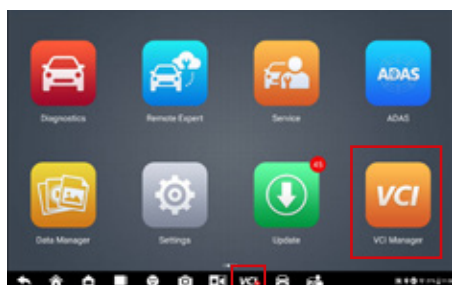
Una volta effettuati tutti gli aggiornamenti di sistema puoi avviare ed eseguire tutti gli aggiornamenti di applicazioni con "Aggiorna tutto".

IT

4. Aggiornamento della VCI

In questa sezione imparerai come tenere sempre aggiornata la VCI, ossia l'interfaccia di comunicazione verso il veicolo del tuo dispositivo AUTEL. Per evitare ulteriori fonti di errore, ti consigliamo di controllare sempre se sono disponibili aggiornamenti per la VCI. Per farlo, collega la VCI a un ve-

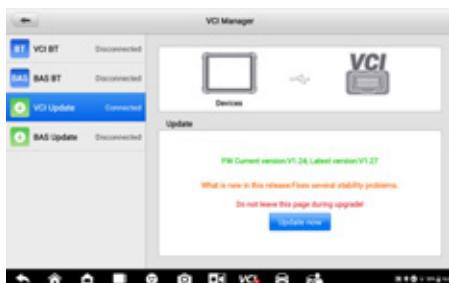
IT



colo o al dispositivo tramite USB e naviga sull'interfaccia VCI tramite l'app "VCI" o la barra delle applicazioni.

A questo punto, assicurati che la VCI sia collegata al dispositivo, quindi vai a "Aggiornamento della VCI" e premi la funzione "Aggiorna ora".

Importante: non interrompere mai la connessione durante l'aggiornamento!



5. Accesso alla diagnosi e creazione dei report

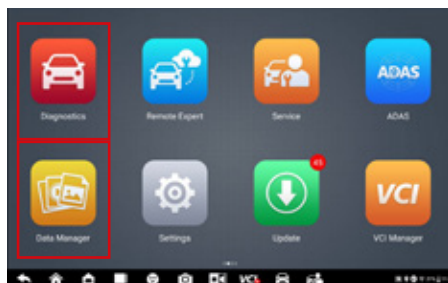
In questa sezione imparerai tutto ciò che devi sapere sull'accesso alla diagnosi e su come si crea un report.

Prima di accedere alla funzione di diagnosi del tuo dispositivo AUTEL dovrai assicurarti che la VCI sia collegata e connessa al dispositivo. Lo riconosci dal puntino verde accanto all'icona della VCI nella barra delle applicazioni.



Inserisci l'accensione. Se si tratta di un "veicolo supportato" dovresti ottenere direttamente la proposta di accesso alla diagnosi.

Qui avrai diverse possibilità di scelta: la possibilità di accesso diretto alla diagnosi, la funzione Remote Expert (attualmente non supportata) e un quick link alle funzioni di manutenzione. Se il veicolo non dovesse supportare questa funzione, potrai cercare manualmente il veicolo nell'app "Diagnosi" oppure in alto a sinistra tramite l'identificazione del veicolo. Per l'identificazione del veicolo puoi scegliere l'identificazione automatica o l'inserimento manuale. Qui puoi cercare il veicolo mediante il VIN (numero di identificazione del veicolo) o fare lo scan del VIN con la fotocamera e la funzione FIN-Scan.

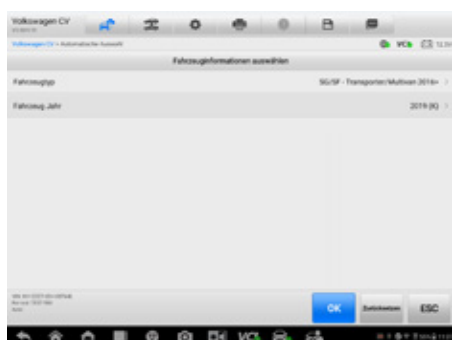
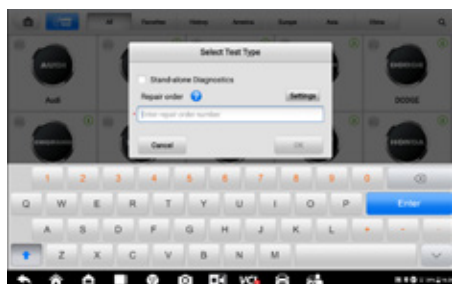


I rapporti salvati possono essere visualizzati in qualsiasi momento sotto il pulsante "Gestione dati".

A questo punto, seleziona l'accesso alla diagnosi. Anche qui sono nuovamente disponibili due possibilità: con la diagnosi autonoma potrai navigare in assoluta libertà senza documentare nulla. Se scegli un ordine di riparazione, tutto sarà documentato e, alla fine, riceverai un report con pre e post scansione (una scansione prima della riparazione e una dopo). Al termine, il dispositivo identi-

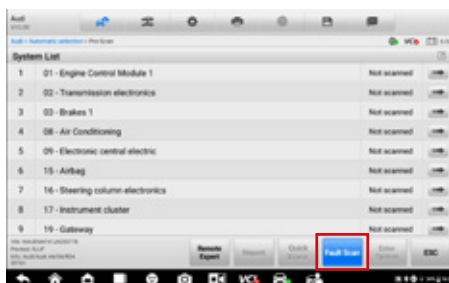
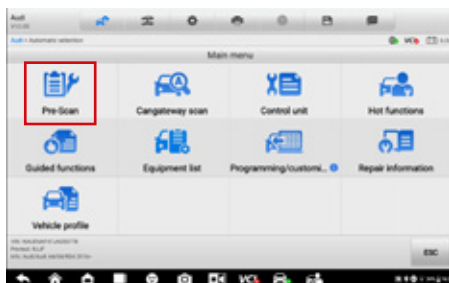
centraline installate all'interno del veicolo. Infine, dovrai terminare la diagnosi e procedere a tutte le riparazioni necessarie sul veicolo.

IT



fica tutti i dati disponibili sul veicolo, che poi dovrai nuovamente confermare.

Nel nostro caso proseguiamo con l'ordine di riparazione. Per creare un report accurato, come prima cosa occorrerà effettuare una pre-scansione che identifichi e legga tutte le

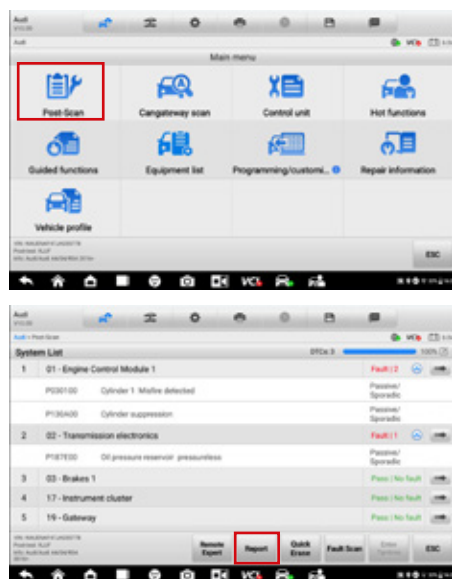


Una volta effettuate tutte le riparazioni/manutenzioni necessarie potrai accedere di nuovo all'ordine di riparazione già iniziato tramite la "Cronologia del veicolo" nell'app "Diagnosi":



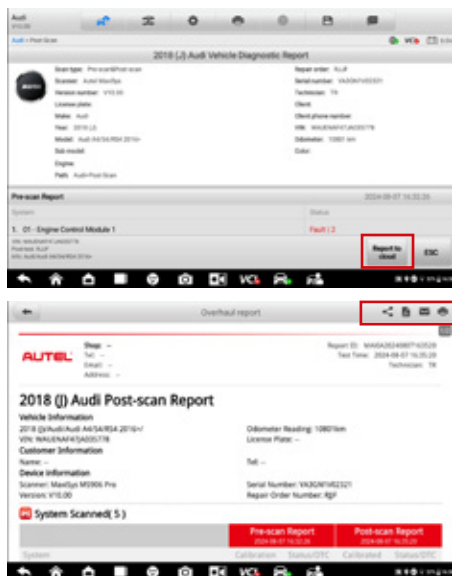
Noterai che la funzione "Pre-Scan" cambia in "Post-Scan". A questo punto puoi effettuare la post-scansione e creare un report. Per farlo dovrai andare un'ultima volta su "Scansione dell'errore" e poi su "Report". Puoi salvare il report di diagnosi così creato nel cloud e visualizzare un rapporto di intervento.

IT



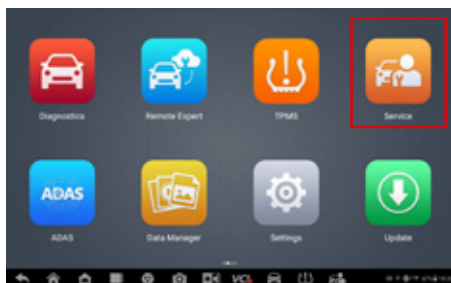
Questo rapporto può essere stampato, archiviato come file PDF o inviato per e-mail.

IT

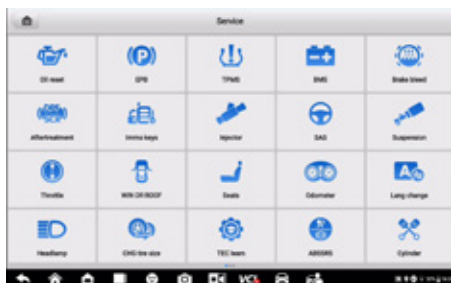


6. Funzioni di manutenzione

In questa sezione sono illustrati i contenuti dell'app "Service" (manutenzione).



Nell'app "Service" troverai le funzioni di manutenzione più comuni. In generale si tratta di funzioni direttamente collegate alle centraline. Qualora una funzione non dovesse essere supportata, prova ad attivarla accedendo alla diagnosi direttamente nella centralina.

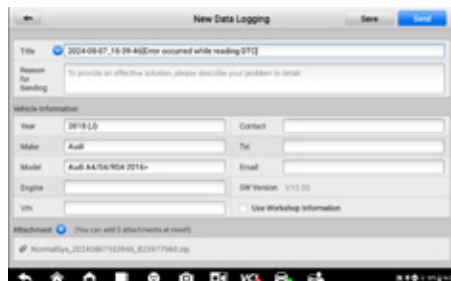
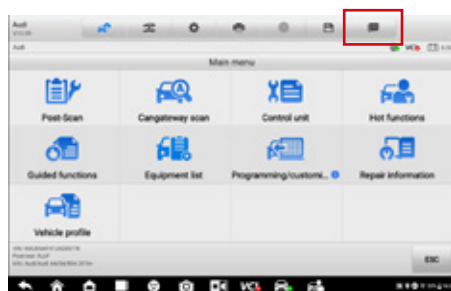


7. Creazione di un file di log

In questa sezione imparerai come creare un file di log.

I log servono per segnalare ad AUTEL accessi al sistema anomali o non corretti. Questo

si verifica, ad esempio, quando determinate funzioni in una centralina non funzionano correttamente o determinate connessioni non sono corrette. Un file di log permette ad AUTEL di migliorare e perfezionare il proprio software. Per creare un file di log, durante

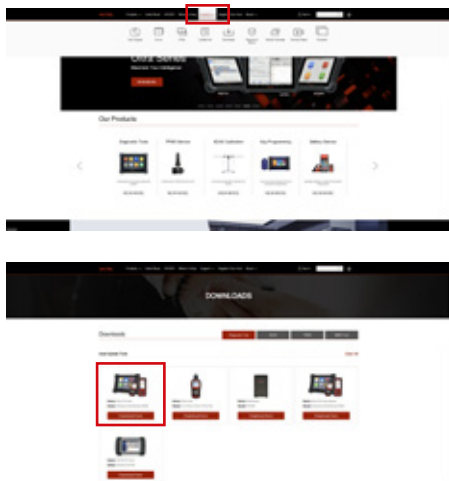


la diagnosi dovrai andare sull'icona in alto a destra sulla barra di navigazione e selezionare una delle possibilità di errore. A quel punto potrai anche inserire un breve testo descrittivo per illustrare il problema più nel dettaglio.

8. Impostazioni di stampa

In questa sezione imparerai come impostare una stampante per il tuo dispositivo AUTEL. Nelle impostazioni del software MaxiSys, alla voce "Stampante" troverai due possibilità: stampante WLAN e PC Link.

IT



Stampante WLAN:

questa opzione è consigliata quando il dispositivo AUTEL e la tua stampante WLAN sono inseriti nella stessa rete WLAN. In tal caso, quando desideri stampare un file sarà visualizzata la tua stampante.

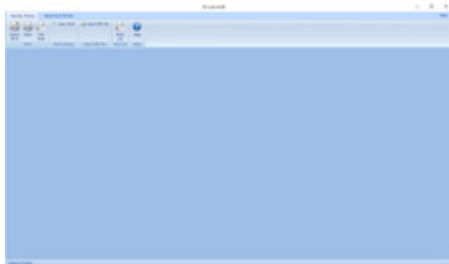
PC Link:

con l'opzione "PC Link" hai la possibilità di utilizzare una stampante di rete. In questo caso dovrai collegare il computer a una stampante di rete. A quel punto dovrai accedere al sito web www.autel.com/download.html sul browser. In alternativa puoi andare sul sito web www.autel.eu nell'area della scheda Support dedicata al download e, quindi, scaricare il software "Maxi PC Suite".

Una volta conclusa l'operazione con successo, riceverai il software "PC Link". Assicurati che la casella "Auto-Print" sia spuntata.



Anche qui è fondamentale che il dispositivo sia collegato alla stessa rete del computer.

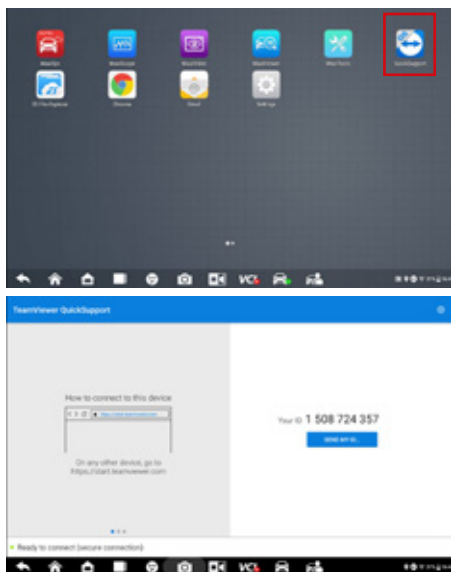


9. Quick Support

In questa sezione troverai maggiori informazioni riguardanti l'app Quick Support/Remote Expert.

Qualora ti fossi collegato con uno dei nostri tecnici e ti chiedesse l'app Quick Support/Remote Expert, ti basta sapere che funziona come TeamViewer. Questa app permette, in-

IT



fatti, al nostro tecnico di connettersi al tuo dispositivo per farsi un'idea più precisa del problema insieme a te.

**Bei technischen Rückfragen wenden
Sie sich bitte an unseren Support:**

E-Mail: autel@herthundbuss.com

Telefonnummer: 06104-608-854

Geschäftszeiten: Montag bis Freitag, 08:00 bis 17:00 Uhr

Unser Tech-Team hilft Ihnen gerne weiter.

Zur Identifikation halten Sie bitte die Seriennummer des
Geräts bereit. Diese finden Sie auf Ihrem Gerät.

Herth+Buss Fahrzeugteile GmbH & Co. KG
Dieselstraße 2-4 | DE-63150 Heusenstamm

Herth+Buss France SAS
ZA Portes du Vercors, 270 Rue Col de La Chau
FR-26300 Châteauneuf-sur-Isère

Herth+Buss Belgium SRL
Rue de Fisine 9 | BE-5590 Achêne

Herth+Buss UK Ltd.
Unit 1 Dreadnought Business Park
GB-DY5 4TP Brierley Hill

Herth+Buss Iberica S.L.
C/ Altzutza, 44 (Poligono de Areta)
ES-31620 Huarte Navarra